

避難場所

やさしい日本語

ひなんばしょ

中国語（簡体字）

避难所

中国語（繁体字）

避難所

韓国・朝鮮語

대피 장소

連絡先：

住所

電話

FAX

応急処置ができます。

やさしい日本語

かんたんな てあてが できます。

中国語（簡体字）

可做紧急救护。

中国語（繁体字）

可做警急救護。

韓国・朝鮮語

응급처치가 가능합니다.

連絡先：

住所

電話

FAX

医師がいます。

やさしい日本語

医者（いしゃ）がいます。

中国語（簡体字）

有医生。

中国語（繁体字）

有醫生。

韓国・朝鮮語

의사가 있습니다.

連絡先：

住所

電話

FAX

その他のごみ

やさしい日本語

そのほかのごみ

中国語（簡体字）

其他的垃圾

中国語（繁体字）

其他的垃圾

韓国・朝鮮語

기타 쓰레기

連絡先：

住所

電話

FAX

燃えるごみ

やさしい日本語

もえる ごみ

中国語（簡体字）

可燃垃圾

中国語（繁体字）

可燃垃圾

韓国・朝鮮語

타는 쓰레기

連絡先：

住所

電話

FAX

燃えないごみ

やさしい日本語

もえない ごみ

中国語（簡体字）

不燃垃圾

中国語（繁体字）

不燃垃圾

韓国・朝鮮語

안 타는 쓰레기

連絡先：

住所

電話

FAX

ここにゴミを捨てないでください。

やさしい日本語

ここに ゴミを すてないでください。

中国語（簡体字）

请勿在此丢弃垃圾。

中国語（繁体字）

請勿在此丟棄垃圾。

韓国・朝鮮語

여기에 쓰레기를 버리지 마십시오.

連絡先：

住所

電話

FAX

病人・けが人がいるときは
本部にお知らせください。

やさしい日本語

びょうきのひと・けがをしたひとがいるときはほんぶにお知らせください。

中国語（簡体字）

发现有病人或受伤的人时，请通知总部。

中国語（繁体字）

發現有病人或受傷的人時，請通知總部。

韓国・朝鮮語

병자·부상자가 있을 때는 본부에 알려 주십시오.

連絡先：

住所

電話

FAX

消灯時刻：__：__

やさしい日本語

でんきを けす じかん： __：__

中国語（簡体字）

熄灯时间__：__

中国語（繁体字）

熄燈時間__：__

韓国・朝鮮語

소등시각：__：__

連絡先：

住所

電話

FAX

室内では静かにしましょう。

やさしい日本語

ここでは しずかに しましょう。

中国語（簡体字）

在室内要保持安静。

中国語（繁体字）

在室内要保持安静。

韓国・朝鮮語

실내에서는 조용히 합시다.

連絡先：

住所

電話

FAX

貴重品は自分で管理してください。

やさしい日本語

だいじなものはじぶんでもってってください。

中国語（簡体字）

请自行管理贵重物品。

中国語（繁体字）

請自行管理貴重物品。

韓国・朝鮮語

귀중품은 각자 관리해 주십시오.

連絡先：

住所

電話

FAX

火気厳禁

やさしい日本語

ここで火（ひ）をつかわないでください

中国語（簡体字）

严禁烟火

中国語（繁体字）

嚴禁煙火

韓国・朝鮮語

화기엄금

連絡先：

住所

電話

FAX

靴を履いたまま入ってください。

やさしい日本語

くつを はいたまま はいってください。

中国語（簡体字）

请穿着鞋进入。

中国語（繁体字）

請穿著鞋進入。

韓国・朝鮮語

신발을 신은 채 들어가십시오.

連絡先：

住所

電話

FAX

靴をここで脱いでください。

やさしい日本語

くつを ここで ぬいでください。

中国語（簡体字）

请在此脱鞋。

中国語（繁体字）

請在此脫鞋。

韓国・朝鮮語

여기서 신발을 벗어 주십시오.

連絡先：

住所

電話

FAX

禁 酒

やさしい日本語

ここで お酒（さけ）は のめません

中国語（簡体字）

禁止饮酒

中国語（繁体字）

禁止飲酒

韓国・朝鮮語

음주금지

連絡先：

住所

電話

FAX

さわるな

やさしい日本語

さわるな

中国語（簡体字）

禁止触碰

中国語（繁体字）

禁止觸碰

韓国・朝鮮語

손 대지 말 것

連絡先：

住所

電話

FAX

危ない

やさしい日本語

あぶない

中国語（簡体字）

危 險
危 險
위 험

中国語（繁体字）

韓国・朝鮮語

連絡先：

住所

電話

FAX

禁 煙

やさしい日本語

ここで たばこは すえません

中国語（簡体字）

禁止吸烟

中国語（繁体字）

禁止吸煙

韓国・朝鮮語

금 연

連絡先：

住所

電話

FAX

生活用品配給：__：__から

やさしい日本語

生活（せいかつ）に ひつような ものを くばる じかん：__：__から

中国語（簡体字）

日常用品分发：__：__开始

中国語（繁体字）

日常用品分發：__：__ 開始

韓国・朝鮮語

생활용품 배급：__：__부터

連絡先：

住所

電話

FAX

支援物資配給： ___：___から

やさしい日本語

支援物資（しえんぶつし）を くばる じかん：___：___から

中国語（簡体字）

援助物资分发： ___：___开始

中国語（繁体字）

援助物品分發： ___：___開始

韓国・朝鮮語

지원물자 배급： ___：___부터

連絡先：

住所

電話

FAX

炊き出し：__：__から

やさしい日本語

たきだし（あたたかい たべもの）：__：__から

中国語（簡体字）

热饭分发时间：__：__开始

中国語（繁体字）

熱飯分發時間：__：__開始

韓国・朝鮮語

식사제공：__：__부터

連絡先：

住所

電話

FAX

配給時間：__：__

やさしい日本語

くばる じかん：__：__

中国語（簡体字）

分发时间：__：__

中国語（繁体字）

分發時間：__：__

韓国・朝鮮語

배급시간：__：__

連絡先：

住所

電話

FAX

食べるものは__時__分に配ります。

やさしい日本語

たべるものは __じ__ふんに くばります。

中国語（簡体字）

食物于 __:__ 分发。

中国語（繁体字）

食物於 __:__ 分發。

韓国・朝鮮語

음식은 __:__ 에 나누어 드립니다.

連絡先：

住所

電話

FAX

利用時間：__分以内

やさしい日本語

つかえる じかん：__ぶん まで

中国語（簡体字）

利用时间：在__分钟之内

中国語（繁体字）

利用時間：在__分鐘之內

韓国・朝鮮語

이용시간：__분 이내

連絡先：

住所

電話

FAX

入浴時間：__：__～__：__

やさしい日本語

ふろが つかえる じかん：__：__～__：__

中国語（簡体字）

沐浴时间：__：__～__：__

中国語（繁体字）

沐浴時間：__：__～__：__

韓国・朝鮮語

입욕시간：__：__～__：__

連絡先：

住所

電話

FAX

風呂は使えません。

やさしい日本語

ふろは つかえません。

中国語（简体字）

浴室不能使用。

中国語（繁体字）

浴室不能使用。

韓国・朝鮮語

목욕탕은 사용할 수 없습니다.

連絡先：

住所

電話

FAX

このコンセントは使えません。

やさしい日本語

この コンセントは つかえません。

中国語（簡体字）

此插座不能使用。

中国語（繁体字）

此插座不能使用。

韓国・朝鮮語

이 콘센트는 사용할 수 없습니다.

連絡先：

住所

電話

FAX

このコンセントは使えます。

やさしい日本語

このコンセントは つかえます。

中国語（簡体字）

此插座可以使用。

中国語（繁体字）

此插座可以使用。

韓国・朝鮮語

이 콘센트는 사용할 수 있습니다.

連絡先：

住所

電話

FAX

携帯電話はここでかけてください。

やさしい日本語

けいたいでんわは ここで かけてください。

中国語（簡体字）

请在此使用手机。

中国語（繁体字）

請在此使用手機。

韓国・朝鮮語

휴대폰은 여기에서만 사용해 주십시오.

連絡先：

住所

電話

FAX

携帯電話はマナーモードにしてください。

やさしい日本語

けいたいでんわは マナーモードに してください。

中国語（簡体字）

请将手机铃声换成无声状态。

中国語（繁体字）

請將手機鈴聲換成無聲狀態。

韓国・朝鮮語

휴대폰은 진동으로 해 주십시오.

連絡先：

住所

電話

FAX

ここで携帯電話を使わないでください。

やさしい日本語

ここで けいたいでんわを つかわないでください。

中国語（簡体字）

在此请勿使用手机。

中国語（繁体字）

在此請勿使用手機。

韓国・朝鮮語

여기서 휴대폰을 사용하지 마십시오.

連絡先：

住所

電話

FAX

ここでは携帯電話の電源を切ってください。

やさしい日本語

ここでは けいたいでんわを きってください。

中国語（簡体字）

在此请务必关掉手机。

中国語（繁体字）

在此請務必關掉手機。

韓国・朝鮮語

여기서는 휴대폰의 전원을 꺼 주십시오.

連絡先：

住所

電話

FAX

ここで携帯電話の充電をしないでください。

やさしい日本語

ここで けいたいでんわの じゅうでんを しないでください。

中国語（簡体字）

请勿在此做手机充电。

中国語（繁体字）

請勿在此做手機充電。

韓国・朝鮮語

여기서 휴대폰을 충전하지 마십시오.

連絡先：

住所

電話

FAX

ここで携帯電話の充電ができます。

やさしい日本語

ここで けいたいでんわの じゅうでんが できます。

中国語（簡体字）

可在此做手机充电。

中国語（繁体字）

可在此做手機充電。

韓国・朝鮮語

여기서 휴대폰을 충전할 수 있습니다.

連絡先：

住所

電話

FAX

この電話は使えません。

やさしい日本語

この でんわは つかえません。

中国語（簡体字）

此电话不能使用。

中国語（繁体字）

此電話不能使用。

韓国・朝鮮語

이 전화는 사용할 수 없습니다.

連絡先：

住所

電話

FAX

この電話は使えます。

やさしい日本語

この でんわは つかえます。

中国語（簡体字）

此电话可以使用。

中国語（繁体字）

此電話可以使用。

韓国・朝鮮語

이 전화는 사용할 수 있습니다.

連絡先：

住所

電話

FAX

この水は飲めません。

やさしい日本語

この みずは のめません。

中国語（簡体字）

此处的水不能饮用。

中国語（繁体字）

此處的水不能飲用。

韓国・朝鮮語

이 물은 마실 수 없습니다.

連絡先：

住所

電話

FAX

この水は飲めます。

やさしい日本語

この みずは のめます。

中国語（簡体字）

此处的水可以饮用。

中国語（繁体字）

此處的水可以飲用。

韓国・朝鮮語

이 물은 마실 수 있습니다.

連絡先：

住所

電話

FAX

この水道は使えません。

やさしい日本語

この みずはつかえません。

中国語（簡体字）

此自来水不能使用。

中国語（繁体字）

此自來水不能使用。

韓国・朝鮮語

이 수도는 사용할 수 없습니다.

連絡先：

住所

電話

FAX

この水道は使えます。

やさしい日本語

この みずは つかえます。

中国語（簡体字）

此自来水可以使用。

中国語（繁体字）

此自來水可以使用。

韓国・朝鮮語

이 수도는 사용할 수 있습니다.

連絡先：

住所

電話

FAX

このトイレは使えません。

やさしい日本語

このトイレは つかえません。

中国語（簡体字）

这间厕所不能使用。

中国語（繁体字）

這間廁所不能使用。

韓国・朝鮮語

이 화장실은 사용할 수 없습니다.

連絡先：

住所

電話

FAX

このトイレは使えます。

やさしい日本語

このトイレは つかえます。

中国語（簡体字）

这间厕所可以使用。

中国語（繁体字）

這間廁所可以使用。

韓国・朝鮮語

이 화장실은 사용할 수 있습니다.

連絡先：

住所

電話

FAX

トイレ

やさしい日本語

トイレ

中国語（簡体字）

厕所

中国語（繁体字）

廁所

韓国・朝鮮語

화장실

連絡先：

住所

電話

FAX

喫煙所

やさしい日本語

ここでは たばこが すえます

中国語（簡体字）

吸烟处

中国語（繁体字）

吸煙處

韓国・朝鮮語

흡연 장소

連絡先：

住所

電話

FAX

使用禁止

やさしい日本語

つかえません

中国語（簡体字）

禁止使用

中国語（繁体字）

禁止使用

韓国・朝鮮語

사용금지

連絡先：

住所

電話

FAX

立入禁止

やさしい日本語

はいれません

中国語（簡体字）

禁止入内

中国語（繁体字）

禁止入内

韓国・朝鮮語

출입금지

連絡先：

住所

電話

FAX

女

やさしい日本語

おんな

中国語（簡体字）

女

中国語（繁体字）

女

韓国・朝鮮語

여

連絡先：

住所

電話

FAX

男

やさしい日本語

おとこ

中国語（簡体字）

男

中国語（繁体字）

男

韓国・朝鮮語

남

連絡先：

住所

電話

FAX

救護所

やさしい日本語

けがを なおしてくれる ところ

中国語（簡体字）

救护站

中国語（繁体字）

救護站

韓国・朝鮮語

구호소

連絡先：

住所

電話

FAX

受付

やさしい日本語

うけつけ

中国語（簡体字）

咨询处

中国語（繁体字）

服務處

韓国・朝鮮語

접수

連絡先：

住所

電話

FAX

本 部

やさしい日本語

ほんぶ

中国語（簡体字）

总部

中国語（繁体字）

總部

韓国・朝鮮語

본부

連絡先：

住所

電話

FAX

避難場所の責任者：

やさしい日本語

避難場所（ひなんばしょ）の 責任者（せきにんしゃ）：

中国語（簡体字）

避难场所负责人：

中国語（繁体字）

避難場所負責人：

韓国・朝鮮語

대피 장소 책임자：

（ローマ字・ひらがな）

連絡先：

住所

電話

FAX